



SPEISEKARTE



*Wir verzichten auf die Verwendung von Glutamat!

*Veganer oder Allergiker? Fragen Sie bitte unsere Service-Personal nach Empfehlung!

 bedeutet Le Voyage Empfehlung bzw. Chef's Special

一碟小菜 / Vorspeisen

A01. Wuhan 红藕香残玉簟秋 荷香藕夹 <i>a) c) e) f) k)</i> Gebratene Lotuswurzel-Krapfen / Schweinefleischfüllung	<i>Bestseller</i>  9,8 EUR
A02. Szechuan 特色口水鸡 <i>f)</i> Hühnerfleisch / Chili Sauce / Szechuan Art	 6,8 EUR
A03. Jiangsu 佛手萝卜 <i>f)</i> Rettich / Süßsauer Sauce (Vegetarisch)	5,8 EUR
A04. Jiangsu 三色云丝 <i>f)</i> Tofu / Gurken / Karotten (Vegetarisch)	5,8 EUR
A05. Jiangsu 香干菜心 <i>f)</i> Geräucherte Tofu / Pak Choi (Vegetarisch)	5,8 EUR
A06. Szechuan 红杏梢头挂酒旗 私房卤牛肉 <i>f) h)</i> Sous-Vide Rindfleisch / Sternanis / Chinesische Art	<i>Bestseller</i>   8,8 EUR
A07. Szechuan 人生得饱万事足 口味卤牛舌 <i>f) h)</i> Marinierte Kalbszunge / Sternanis / Chinesische Art	<i>Bestseller</i>  11,8 EUR

一例小汤 / Suppen

S01. Wuhan 小舟游漾占江天 原汤云吞 (小份) <i>a) b) f)</i> Wantan Suppe / Hühnerfleisch-Garnelenfüllung	 6,9 EUR
S02. 每日靓汤 <i>a) f)</i> Tagssuppe	 4,8 EUR
a. 一例 Portion für eine Person	
b. 大份 Portion für mehrere Personen	12,8 EUR
S03. Kanton 千年任雪霜 皮蛋瘦肉粥 (大份) <i>a) c) e) f) i)</i> Reisbrei / Tausendjährige Eier / Schweinefleisch	9,8 EUR

主餐 / Hauptspeisen

猪肉 Schweinefleisch

- H01. **Jiangsu** 满架蔷薇一园香 | 红烧狮子头 a)f)
Schweinefleischball / Geschmort / Dunkle Soja Sauce New!  14,8 EUR
- H02. **Peking** 细腰争舞君沉醉 | 京酱肉丝 a)f)
Schweinefleisch mit Pekingsauce / Gemüse / Pfannkuchen Bestseller  16,8 EUR

牛肉 Rindfleisch

- H03. **Hubei** 霜叶红于二月花 | 洋葱牛肉 a)f)
Rindfleisch / Zwiebel / Gebraten / Dunkle Soja Sauce New!  17,8 EUR
- H04. **Szechuan** 春来遍是桃花水 | 功夫水煮牛肉 a)f) k)
Rindfleisch / Szechuan Bauernart / Scharf Bestseller   18,8 EUR
- H05. **Hunan** 海风吹随珊瑚枝 | 特色牙签牛肉 a)f)
Gegrillte Rindfleischspießchen / Kreuzkümmel   13,8 EUR

鸡肉 Hühnerfleisch

- H06. **Hunan & New York** 日出江花红似火 | 左宗棠鸡 a)f) k)
General Tso's Chicken / Süßsauer Sauce / Chili / Zwiebel New!  16,8 EUR
- H07. **Szechuan** 榴花开欲燃 | 辣子鸡块 a)f) k)
Knuspriges Hühnerfleisch / Gebraten / Szechuan Pfeffer Bestseller   15,8 EUR

鸭肉 Ente

- H08. **Peking** 春江水暖鸭先知 | 北京脆皮鸭 a)f)
Knusprige Ente / Tempura Kürbis oder Süßkartoffel / Pilze / Peking Sauce / Pfannkuchen Bestseller  22,8 EUR
- H09. **Peking** 清淮晓色鸭头春 | 蔬菜脆皮鸭 a)f)
Knusprige Ente / Saisonales Gemüse  21,8 EUR

羊肉 Lamm

H10. **Xinjiang** 金盘堆起胡羊肉 | 琥珀锅烤羊肉 *f*)
Lammfleisch in STAUB Gusseisen Bräter / Peperoni
/ Kreuzkümmel

Bestseller



17,8 EUR

鱼 Fisch

H11. **Qingdao** 鲈鱼正美不归去 | 清蒸鲈鱼 *d,f*)
Gedämpfter Wolfsbarsch / Hausgemachte Fischsauce

Bestseller

19,8 EUR

H12. **Wuhan** 黄金白璧买歌笑 | 香脆照烧鳕鱼 *a,d,f*)
Gebratener Kabeljau mit Semmelbrösel / Teriyaki Sauce / Gemüse



18,8 EUR

招牌蔬菜 Vegetarisch

V01. **Wuhan** 池塘生春草 | 时蔬之绿叶系列 *f*)
(a.小油菜, b.蒜蓉西兰花, c.空心菜, d.手撕包菜 *Bestseller*
Saisonales Gemüse / Gebraten
(a.Pak Choi, b.Brokkoli, c.Wasserspinat, d.Spitzkohl)

9,8 EUR

V02. **Szechuan** 郁郁园中柳 | 干煸豆角 *f*)
Gebratene Bohnen / Gan Bian Art 9,8 EUR

V03. **Szechuan** 姹紫嫣红开遍 | 鱼香茄子 *a,f*)
Gebratene Aubergine / Knoblauch-Ingwer Soße *Bestseller*
9,8 EUR

V04. **Jiangsu** 白云红叶两悠悠 | 一品豆腐 *a,f*)
Tofu / Austern Sauce / Süß-salzig *Bestseller*
13,8 EUR

V05. **Szechuan** 盈盈红玉晚妆新 | 麻婆豆腐 *a,f*)
Mapo-Tofu / Chili-Öl / Szechuan Pfeffer *Bestseller*
10,8 EUR

千金难买你最爱 招牌菜 **Le Voyage Chef's Specials**



T01. Wuhan 但爱鲈鱼美 悠游之烤鲈鱼 a) d) e) f) i) k) <i>Bestseller</i>	
Le Voyage Grill Fish / Wolfsbarsch / Lotuswurzel / Kartoffel / Saisongemüse	
a.1 条鲈鱼 (1-2 人份) 1 Wolfsbarsch Portion für 1-2P	28,8 EUR
b.2 条鲈鱼 (3-4 人份) 2 Wolfsbarsch Portion für 3-4P	39,8 EUR
T02. Jiangsu 香脆松鼠鲈鱼 a) d) f) <i>Bestseller</i>	
Gebratener Wolfsbarsch / Knusprig / Süßsauer Sauce / Pinienkerne	38,8 EUR
T03. Szechuan 听取蛙声一片 馋嘴牛蛙 a) e) f) i) k) <i>Bestseller</i>	
(a.蒜香 b.香辣 c.泡椒 d.外加凤爪 + 4,0 EUR e.多加年糕 + 2,0 EUR)	
Froschschenkel / Reiskuchen / verschied. Gemüse / Gebraten	29,8 EUR
(a.Knoblauchsauce b.Würzig c.Chilisauce d.mit Hühnerfüßen + 4,0 EUR e.extra Portion Reiskuchen + 2,0 EUR)	
T04. Chongqing 百般红紫斗芳菲 麻辣香锅 a) e) f) i) k) <i>Bestseller</i>	
Mala Bowl / Garnelen / Gemüse / Gebraten nach Szechuan Art	19,8 EUR
T05. Hongkong 吹不散眉弯 宫保虾 a) b) f) k)	
Garnelen / Kung Pao Art	19,8 EUR
T06. Wuhan 豚蹄满盘酒满杯 秘制酱猪蹄 a) e) f) k) <i>Bestseller</i>	
Geschmorte Schweinshaxe / Chinesische Art	18,8 EUR
T07. Szechuan 多少柔肠事 干煸肥肠 a) e) f)	
Gebratener Schweinedarm / Gemüse / Peperoni	18,8 EUR

面条米粉 Nudelgerichte

N01. Kanton 蛋若舒白练 干炒牛河 a) f)	<i>Bestseller</i>	
(a. 牛肉炒河粉, b. 蔬菜炒河粉)		
Gebratene Reisbandnudeln		14,8 EUR
(a. mit Rindfleisch, b. Vegetarisch – mehr Gemüse als bei a.)		
N02. Peking 斜风细雨不须归 炒面 a) f)	<i>Bestseller</i>	
(a. 脆皮鸭炒面, b. 素炒面)		
Gebratene Nudeln		13,8 EUR
(a. mit Knuspriger Ente, b. Vegetarisch – mehr Gemüse als bei a.)		
N03. Wuhan 黄鹤楼上吹玉笛 武汉热干面 a) f)	<i>Bestseller</i>	
(a. 腊肉丁, b. 素)		
Wuhan Nudeln / Sesam-Erdnuss Soße		12,8 EUR
(a. mit Speck, b. Vegetarisch)		

主食 / Beilagen

B01. 努力加餐饭 米饭 – 第二份起 a) f) k)		
Reis - ab 2-ter Portion		1,5 EUR
B02. Yangzhou 烟花三月下扬州 扬州炒饭 a) b) c)	<i>Bestseller</i>	
Gebratener Reis / Yangzhou Art		9,8 EUR

甜品 / Nachspeisen

Z01. Guangzhou 温泉水滑洗凝脂 杨枝甘露 a) g) k) Mango Heaven / Mangopüree / Saisonfrüchte / Goji	<u>Bestseller</u>  5,8 EUR
Z02. Taiwan 紫菊金莲漫地生 芋圆烧仙草 a) g) Black Jelly / Hausgemachte Mochi	<u>Bestseller</u>  6,8 EUR
Z03. Wuhan 玉靥红如醉 手工糍粑 a) c) g) Ciba – Klebereiskuchen / Hausgemacht / Süße Zitrone Sauce	New!  9,8 EUR
Z04. Hainan 芝兰满室庆团圆 椰蓉黑芝麻汤圆 a) g) k) Klebereisklößchen / Schwarzesamfüllung / Kokosmantel	<u>Bestseller</u> 5,8 EUR
Z05. Paris 银瓶乍破水浆迸 熔岩巧克力蛋糕冰淇淋 a) c) g) Schoko-Souffle / Hausgemacht / Eiskugel	<u>Bestseller</u>  8,8 EUR
Z06. Taiwan 雪肤花貌参差是 冰淇淋麻薯 a) g) k) Mochi Eis / Mango oder Schwarzesam oder Matcha	<u>Bestseller</u> 5,8 EUR
Z07. Rom 不辞冰雪为卿热 浓缩咖啡灌浇冰淇淋 11, a) g) Espresso on Ice	3,8 EUR

DIM SUM KARTE

点心套餐:

4 样点心共 24.8 EUR; 午餐时间 4 样点心送 1 样
不基于套餐点请按单品单价.

Dim Sum Menü:

4 ausgewählte Dim Sum (D01-D11) = 24,8 EUR;
Mittagsangebot: Zu einem Menü 1 Dim Sum gratis.
Ohne Menü: Jedes Dim Sum in Einzelpreis wie oben.



特色点心 / DIM SUM

蒸煮类 / Gedämpft oder Gekocht

D01. Hongkong 采菊东篱下 鲜虾干蒸烧麦 <i>a) b) e) f) k)</i>		
Sui Mai / Klebereis-Garnelenfüllung im Teigmantel / 4 Stück		6,8 EUR
D02. Guangzhou 明月何皎皎 水晶虾饺 <i>a) b) e) f) k)</i>	<i>Bestseller</i>	
Har Kao / Garnelenknödel / 4 Stück		6,8 EUR
D03. Hongkong 江城五月落梅花 港式叉烧包 <i>a)</i>	<i>Bestseller</i>	
Chicken Char Siu Buns / Hongkong Art / 3 Stück		6,8 EUR
D04. Szechuan 寻芳不觉醉流霞 川香红油抄手 <i>a) b) c) f)</i>	<i>Bestseller</i>	
Gekochte Wantan in roter Chilisoße / Hühnerfleisch-Garnelenfüllung / 6 Stück	 	7,8 EUR

煎炸炒 / Gebraten oder Frittiert

D05. Xi'an 锦帆风送彩舟来 香煎菜肉饺 <i>a) f)</i>	<i>Bestseller</i>	
Jiaozi / Dumpling mit Fleisch-Gemüsefüllung / 6 Stück		 7,8 EUR
D06. Japan 几处早莺争暖树 天妇罗炸虾 <i>a) b) e) k)</i>		
Panierte Garnelen / Tempura / "Tail-on" / 3 Stück		7,8 EUR
D07. Munich 盘飧罗海陆 土豆圈圈虾 <i>a) b) e) k)</i>	<i>Bestseller</i>	
Garnelen in Kartoffelnest / 5 Stück		 7,8 EUR
D08. Qingdao 青女素娥俱耐冷 蔬菜素春卷 (素) <i>a) f) k)</i>		
Frühlingsrolle mit Gemüsefüllung / 6 Stück (Vegetarisch)		6,8 EUR
D09. Hongkong 揉破黄金万点轻 凤爪 <i>a) c) f) k)</i>	<i>New!</i>	
Hühnerfüße / Mariniert / 5 Stück		 7,8 EUR
D10. Shandong 晓绿千层出 功夫葱油饼 (素) <i>a) c) e) f) k)</i>	<i>Bestseller</i>	
Frühlingszwiebelkuchen chinesischer Art (Vegetarisch)		 7,8 EUR

Zusatzstoffkennzeichnung:

1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Farbstoff, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Süßungsmittel Saccharin, 5 mit Süßungsmittel Cyclamat, 6 mit Süßungsmittel Aspartam, enth. Phenylalaninquelle, 7 mit Süßungsmittel Acesulfam, 8 mit Phosphat, 9 geschwefelt, 10 chininhaltig, 11 koffeinhaltig, 12 mit Geschmacksverstärker, 13 geschwärzt, 14 gewachst, 15 gentechnisch verändert

EU 14 Allergieauslöser Liste:

Gluten=a) Krebstiere=b) Eier=c) Fische=d) Erdnüsse=e) Sojabohnen=f) Milch=g)
Schalenfrüchte Nüsse=h) Sellerie=i) Senf=j) Sesam=k) Sulfite Schwefeldioxid=L) Weichtiere=m)
Lupinen=n)

